



진

통

무

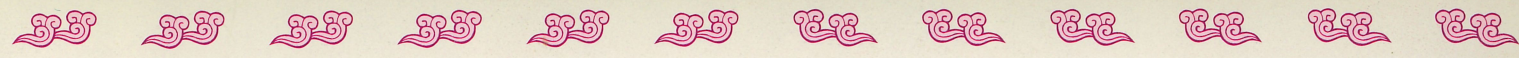
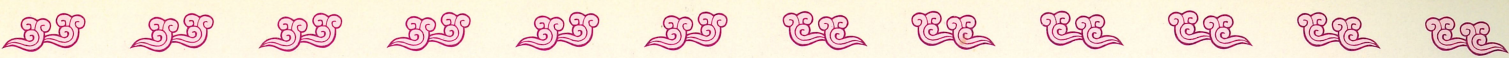


## 반숙진 예창무용단

공연일시 : 2004년 11월 17일(수요일) 오후 7시

공연장소 : 양천문화회관 대극장





반 숙 진  
예창무용단장

주요 경력사항

	성금련, 지영휘, 박병천, 강선영 선생 전수자
1992. 5. 21	양천구 예창무용단 창단
1993. 2. 5	양천구 청사내 전통무용교실 원장 취임
1994. 11. 11	프랑스 파리 민속예술단 초청합동공연(서울정도600년 기념공연)
1995. 5. 7	한국고전무용 중앙협회 회장 취임
1996. 12. 4	롯데문화센터 무용강사
1998. 2. 18	양천문화원 이사
1998. 5. 7	반숙진 무용 발표회
1998. 6. 7	양천문화대학 강사
1998. 12. 10	자랑스러운 시민상 수상(미풍양속부문)
1999. 2. 5	반숙진 예창무용단 이웃돕기 자선공연
1999. 7. 28	캐나다 한인모국 방문 초청공연
1999. 11. 27	캐나다 CALGARY 새천년맞이 한민족 큰잔치 초청공연
2000. 10. 12	예술의 전당 예약당 반숙진예창무용단 전통무용 대공연
2001. 3. 18	관악 종합문화체육센터 무용강사
2001. 11. 26	반숙진 예창무용단 우리춤 대공연(세종문화회관 대극장)
2002. 5. 16	양천구민상수상(문화예술부문)양천구청장 중
2002. 6. 29	캐나다 밴쿠버 빅토리아 한인회 초청공연(8일간)
2002. 7. 11	해외 한민족 지도자 대회 초청공연(대명스키장)
2002. 12. 25	대만공연 : 2002. PING-TUNG COUNTRY INTERNATIONAL FOLKLORE MUSIC & FESTIVAL 초청공연(7일간)
2003. 8. 18	이태리공연 : 2003 INTERNATIONAL FESTIVAL IS BERGAMO & SUSA IOV-IYALY, BERGAMOCITY 초청공연(14일간)
2003. 12. 1	필리핀공연 : 2003 INTERNATIONAL FOLK ART FESTIVAL IN MANILA CITY 초청공연(7일간)

수 상 내 역

1992. 5. 12	감사패 : 구로구청장 중
1998. 4. 13	감사장 : 양천구청장 중
1998. 12. 10	'98 자랑스러운 시민상 수상(미풍양속부문) : 서울특별시장 중
1999. 11. 27	감사패 : 캐나다 켈거리 한인회장 중, 실업인 협회장 중
1999. 12. 13	감사패 : 양천구청장 중
2002. 2. 1	공로패 : 양천구청장 중
2002. 2. 4	공로패 : 양천문화원장 중
2002. 5. 16	양천구민상 수상(문화예술부문) : 양천구청장 중
2002. 12. 25	2002년 국제악무단 관향 공연기념비 : 병동현 사자향장 후금조 중
2002. 12. 26	감사패 : 대만 문화관광부 장관 중
2002. 12. 26	감사패 : 임변향장 중
2002. 12. 27	감사패 : 내포향장 대표주석 중
2002. 12. 27	공로패 : 양천구 의회 의장 중
2002. 12. 28	감사패 : 병동현 고수향장 중
2002. 12. 29	감사패 : 신원향장 중
2003. 8. 31	INTERNATIONAL FESTIVAL IS BERGAMO & SUSA LOV-IYALY, BERGAMO CITY 이태리 초청공연 2등 수상
2003. 11. 14	감사장 : 신기초등학교장
2003. 12. 3	필리핀 마닐라시장 참가패 : CETICATE OF DISTINCTION



반 숙 진 예창무용단

# 전통무



공연일시 : 2004년 11월 17일(수요일) 오후 7시  
 공연장소 : 양천문화회관 대극장  
 공연주최 : 한국고전무용 중앙협회  
 공연주관 : 예창무용단  
 공연후원 : 양천구, 양천문화원, 양천구의회  
 공연협찬 : 대호상사(대표 정봉남)  
 대학학원(이사장 김승제)



## 모시는 글



금년은 폭염과 열대야가 무척이나 기승을 부린 여름을 보내고 이제 아침저녁으로 옷깃을 여미는 쌀쌀한 바람에 계절의 변화가 느껴집니다. 이렇게 저의 양천구 반숙진 예창 무용단 공연을 통해 여러분을 뵙게된 것을 영광으로 생각합니다. 전통무용은 우리 민족의 대표적인 전통문화로 선조가 남겨주신 값진 문화유산인 것입니다. 소중한 문화유산을 양천구 반숙진 예창무용단의 전통무공연으로 그간 저희 단원들과 함께 열심히 갈고 닦은 기량을 이번 기회를 통하여 객관적으로 평가받고 더욱 성장할 수 있는 기회로 삼고저합니다. 우리 전통예술을 아끼고 사랑하는 국악동호인 여러분과 시민여러분의 많은 참관을 부탁드립니다. 애정어린 지도편달을 부탁드립니다. 이 시대를 살아가는 모든 분들에게 우리 전통무용의 값진 유산을

계승 발전시켜 국내는 물론 세계문화시장에 진출하여 주도권을 확보하고 지도적 역할을 담당해야 할 때라고 생각합니다. 이번 저의 공연구성은 우리 전통무용의 꽃이라 할 수 있는 부채춤을 비롯하여 태평무, 진도북춤, 지전, 삼북, 화정... 등을 적절히 구성하고 국악계의 원로이신 박병천, 강선영 선생님의 지휘 및 고유한 전통 반주악사 출현으로 고풍을 살려 무대 전체 분위기를 더욱 조화있게 구성하였습니다. 또한 한얼풍물단을 배치하므로 공연전체의 활기를 더했습니다. 시민여러분의 많은 참여를 거듭 부탁드립니다. 특히 저의 공연때마다 많은 관심과 애정으로 살펴주신 추재엽 양천구청장님, 김승제 양천문화원장님, 원희룡 국회의원님, 김낙순 국회의원님, 정육채 양천구의회의장님, 그리고 관계자 여러분께 깊은 감사를 드립니다.

감사합니다.

2004.11.  
예창무용단장 반숙진

## 프로그램안내



사회자 반혜라

- ▶ 약 력
- 연극배우
- 극단 "가교"에서 활동 중
- 약곡 "비내리는 고모령"
- "무너진 사랑탑" 출연
- TV 연기자

### 1부

- 화관무 ..... 반숙진 무용단원 18명
- 사랑무 ..... 반숙진 무용단원 6명
- 사물놀이 ..... 김세하한얼민속예술단
- 지전춤 ..... 반숙진단장외 5명
- 부채춤 ..... 무용단원 18명

### 2부

- 삼북 ..... 반숙진무용단원 6명
- 태평무 ..... 반숙진단장, 이승희, 김윤주
- 강강술래 ..... 반숙진무용단원 23명
- 풍물판굿 ..... 한얼민속예술단 12명
- 진도북춤 ..... 반숙진단장 외 9명

## 격려사



### 가을정취 속에 펼쳐지는 아름다운 우리 춤사위

가을 정취가 물씬 묻어나는 풍요로운 이 계절에 반숙진 선생의 공연이 올려짐을 기쁘게 생각합니다.

그동안 반숙진 선생은 우리 전통춤을 기본으로 하면서 지역문화발전과 제자들을 양성하는데 심혈을 기울여 왔으며, 또한 바쁜 일정 속에서도 열심히 태평무를 전수하는 성실한 모습이 스승의 한 사람으로서 여간 기쁘지 않을 수 없습니다.

특히 오늘의 공연은 그동안 한국 춤의 흥과 멋을 국내외의 다수의 공연을 통하여 선보인 예창무용단이 함께하는 무대이기에 그 기대가 더욱 큼니다.

모든 것이 변하고 퇴색되어 가는 세월의 흐름 속에서도, 아름다운 선율과 춤사위는 우리들의 마음을 풍요롭고 윤택하게 가꾸어 주는 것이기에, 오늘의 이 무대가 그동안 갈고 닦은 우리의 소중한 춤사위들이 새로운 멋으로 유감없이 발휘되는 멋진 자리가 되리라 봅니다.

모쪼록 오늘 공연이 우리의 가락과 향기를 여러분들과 교감하며 보낼 수 있는 뜻있는 시간이 되기를 바라며, 이 무대를 올리기 위해 애쓰신 출연자 여러분들에게 격려의 박수를 보냅니다.

감사합니다.

2004.11.  
중요무형문화재 제29호, 태평무보유자·태평무전수관 이사장 강선영

## 격려사



### 참신한 자세로 노력하는 춤꾼이 되기를...

반숙진 무용단장은 세월의 흐름을 아랑곳않고 오직 춤만을 위하여 정진하여 왔다.

어찌보면 나의 과거에 어려웠던 길을 그대로 답습하는 것같이 안쓰럽고 측은한 마음도 없지 않으나 이제 한 무용가로 성장함을 보면서 오직 우리 무용계의 일원이 되어 이 나라 무용계의 "맥"을 올바르게 이어주기를 바라는 마음뿐이다.

그동안 양천구에 "예창무용단"을 창단하여 우리 전통 무용을 열정과 애정으로 많은 제자들을 열심히 지도해 왔으며, 또한 반숙진 단장의 탁월한 예술적 기량과 인간됨으로 인하여 많은 선배, 동료들로부터 장래가 기대되는 춤꾼으로 인정받은 것이 오늘의 이 무대를 만들게 된 것으로 생각된다.

이번 반숙진예창무용단 전통무용공연이 무용가로서 완성된 무대라기 보다는 무용가로서의 시작이라 생각하면서 항상 참신한 자세로 끊임없이 노력해 주기를 바란다.

이 무대를 빛내주고 협조하여 주신 모든 분들에게 감사를 드리며, 무용가족 여러분의 아낌없는 사랑과 냉철한 채찍이 있어서 반숙진단장의 무용생활에 큰 발전이 있기를 바란다.

2004.11  
중요무형문화재 제72호 박병천



축사



추재엽  
양천구청장

안녕하십니까?

가을의 정취가 점점 깊어가는 때에 「반숙진 예창무용단 전통무」 공연을 개최하게 된 것을 50만 구민과 더불어 진심으로 축하드립니다.

아울러 본 공연을 준비하느라 애쓰신 반숙진 예창무용단장님을 비롯한 단원 여러분의 노고에 깊이 감사드립니다.

반숙진 예창무용단은 창단 후 한국 고유의 전통문화인 우리춤을 국내·외에 널리 보급하고 우리 민족의 혼이 담긴 전통무용을 계승발전 시키는데 부단히 노력하여 우리춤의 세계화 등 문화진흥과 국위선양에 크게 이바지하고 있음을 잘 알고 있습니다.

뿐만 아니라 늘 양천구민 가까이에서 전통무용의 진수를 선사해 줄 뿐만 아니라 양천구에서 어르신을 위해 운영 중인 장수문화대학 봉사강의, 경로잔치 등 다방면에 걸친 활동으로 지역사회 발전에도 많은 공헌을 하고 있습니다.

이는 무용단을 이끌고 계시는 반숙진 단장님과 무용단원 여러분의 전통무용에 대한 열정과 이웃에 대한 따뜻한 사랑 없이는 불가능한 일이었다고 생각하며 그간의 활동에 대해 깊은 경의와 찬사를 보내는 바입니다.

특히 이번 공연에서는 오랜 시간 갈고 기량에 혼을 불어 넣은 화관무, 화정, 살풀이, 부채춤, 삼박, 태평무, 강강술래 등 다양한 장르에 걸친 수준 높은 공연을 통해 지역주민과 함께 어우러지는 풍성하고 신명나는 한마당이 될 것으로 믿습니다.

이에 발맞춰 우리 양천구도 문화인프라를 더욱 확충하고 지역 문화예술단체와 힘을 모아 문화의 향기가 넘쳐나는 수준 높은 문화예술 도시로 가꾸는데 최선을 다하겠습니다.

다시 한번 공연을 위해 땀 흘리며 수고하신 단장님과 단원여러분의 노고에 감사드리며 참석하신 모든 분들께 건강과 행운이 늘 함께 하시길 기원합니다. 감사합니다.

2004.11.

축사



정옥채  
양천구의회 의장

유난히도 무더웠던 여름을 보내고 결실의 계절인 가을을 맞이했습니다.

먼저 반숙진 예창무용단의 전통무 공연을 개최하게 됨을 양천구의회 의원을 대표해서 진심으로 축하드립니다.

우리나라의 전통무용에는 부채춤, 태평무, 북춤, 장고춤, 소고춤, 살풀이 등 다양한 장르의 춤들을 소유하고 있습니다. 이러한 훌륭한 우리의 문화유산을 아끼고 사랑하며 보존하는 것이 얼마나 중요한 일인지 모르겠습니다.

우리의 훌륭한 전통무용이 세계 문화시장에 진출하여 각 나라의 전통춤과 비교해서 더 높은 예술적 가치로 평가를 받는다면 국제사회에 대한민국의 위상을 크게 드높일 수 있는 좋은 기회가 되리라 생각합니다.

오늘 이 공연을 위해 수고해주신 반숙진 단장님 이하 단원 여러분과 공연 관계자 모든 분께 감사의 말씀을 드립니다.

이 공연을 통해 우리의 전통무를 더욱더 아끼고 사랑하며 우리의 전통문화를 계승 발전시키는 좋은 기회가 되기를 진심으로 바랍니다.

끝으로 반숙진 예창무용단의 무궁한 발전과 단원 여러분의 건승을 기원드립니다. 감사합니다.

2004.11.

축사



원희룡  
국회의원

잔치의 자리를 축하드립니다.

그동안 전통문화의 지역적 저변확대에 선도적인 역할을 해 온 양천구 반숙진 예창무용단의 활동에 감사드리며 아울러 이번에 전통무용단 공연을 열게 되신 것을 진심으로 축하드립니다.

유난히도 무더웠던 지난 여름동안 공연을 준비하느라 남들보다 더 많은 땀방울을 흘렸던 모든 관계자분들의 수고에 박수를 보냅니다.

이제 결실의 가을을 맞아 그간 여러분이 공들여 가꾸어 온 기량을 한바탕 펼치시길 바랍니다. 가장 한국적인 것이 가장 세계적인 것이라는 말이 있습니다.

그러나 빠르게 변화가는 세상의 흐름을 따라가느라 우리 것의 아름다움을 잊게 되는 요즘입니다.

이럴 때일수록 전통문화를 지키고 발전시키는 일의 소중함을 느끼게 됩니다. 특히 우리 지역, 양천에서 전통문화 부흥을 위한 활약을 해주시는 것에 대해 감사드립니다.

지역 주민의 한 사람으로써 양천구 반숙진 예창무용단의 활동에 무한한 자부심을 가지고 있음을, 그래서 우리 민족 고유의 문화유산을 계승 발전시켜 나가는 일에 앞장서갈 것을 약속 드립니다.

이번 전통무용 공연을 통하여 더욱더 발전하는 반숙진 예창무용단이 되길 바랍니다.

아울러 오늘 이 자리에 참석하신 국악동호인 여러분과 시민여러분의 가정에 건강과 행운을 기원하면서 축사에 갈음합니다. 감사합니다.

2004.11.

축사



김낙순  
국회의원

찬바람이 옷깃을 여미게 하는 겨울의 문턱에서 열리는 반숙진 예창 무용단 전통무용 공연을 진심으로 축하합니다.

선조들이 남겨주신 값진 전통문화는 현재의 삶을 더욱 풍요롭게 할 뿐만 아니라 미래 문화발전의 근간이 됩니다. 또한 우리는 일상 생활속에서 다양한 문화예술을 접하며 삶을 영위하고 있습니다. 이러한 우리의 생활속에 녹아 있는 전통문화를 계승하고 꽃피워온 반숙진 예창 무용단 이야말로 우리 지역의 명실상부한 전통예술 단체라 할 수 있을 것입니다.

저는 이번 반숙진 예창무용단의 전통무 공연이 지역문화의 발전 뿐만 아니라 전통문화의 발전·보급에도 크게 이바지할 것으로 생각합니다. 그리고 이번 공연은 우리 전통무용의 꽃이라고 할 수 있는 부채춤을 비롯하여 태평무, 진도북춤, 지전춤, 삼박, 화정 등등으로 구성되어 있는 걸로 알고 있습니다. 아무쪼록 오늘의 공연이 시민여러분들과 단원 모두가 혼연일체가 되는 한마당 큰잔치가 되길 바라며, 아울러 전통예술의 위상이 재정립되고 세계문화시장에 진출

할 수 있는 도약의 계기가 되길 바랍니다.

끝으로 오늘의 공연을 준비하기 위해 노고를 아끼지 않으신 반숙진 회장님과 단원 여러분, 그리고 관계자 여러분께 깊은 감사를 드리며, 자리를 함께 해주신 여러분 모두의 건승과 가정에 행복이 가득하시기를 기원합니다.

2004.11.



## 축사



김승제  
양천 문화원장

한 해의 알찬 수확을 거두고 가을의 막바지에 다다른 때에 양천구 예창 무용단 공연을 접하게 되어 한층 계절의 감회에 젖습니다. 공연을 위해 힘쓰신 양천구 예창 무용단장님 이하 여러 단원의 노고에 경의를 표합니다. 예로부터 우리 민족은 무용을 즐기며 흥겨운 삶을 영위해 왔습니다. 아주 오래전의 원시종합예술에서부터 시·가·무의 형태로 계승되어 오늘에 이른 무용은 우리 삶의 여러 곳에서 그 기능을 발휘하며 때로는 독자적으로, 때로는 다른 장르와 결합하여 그 아름다움을 한껏 뽐내고 있습니다. 그러나 모든 것이 서구화되고, 또한 우리가 겪은 경제적 현실 여건에 의해 우리 것을 소홀히 하여, 문화 예술의 전통적인 모습이 잊혀지거나 변질되어 버린 것이 사실입니다. 이제는 전과는 상황이 많이 달라졌습니다.

반만 년 역사의 문화 전통을 계승한 문화 민족인 우리 나라는 세계 11위의 무역대국입니다. 문화 민족의 자존심을 가지고 21세기 문화 경쟁 시대를 슬기롭게 헤쳐나가야 하겠습니다. 이는 우리 문화 예술을 더욱 계승, 보존해야 한다는 명제가 우리 앞에 놓여 있는 현실을 말하는 것입니다.

우리의 삶이나 제도 속에 자리잡고 있는 문화 예술은 소중한 것입니다. 국가 전체적으로 문화 예술을 보존하고 전승하려는 노력이 앞서야 하겠지만, 이런 전체적인 노력과 더불어 지역적이고, 개별적인 노력이 수반되어야 할 것입니다. 양천구 예창무용단은 생활 속의 무용으로 우리의 아름다운 전통 무용을 계승하려는 끊임없는 지역적, 개별적 노력을 하고 있다는 점에서 큰 의의를 갖는 단체입니다. 앞으로도 더 많은 단체가 우리의 문화 예술을 보존하는 활동을 하기를 바라며, 동시에 우리 모두 문화 예술을 계승하고, 발전시키는 역할을 충실히 수행할 것을 다짐해 봅니다.

그동안 무용 공연을 위해 노력하신 양천구 예창 무용단의 노고에 경의를 표하며 앞으로도 더욱 왕성한 활동으로 우리의 삶을 풍요롭게 하는 데에 기여하기를 바랍니다.

2004.11.

## 작품해설



태평무

▶ 태평무는 한성준이 전래의 왕십리 당곳의 특이한 무속장단을 바탕으로 무대춤으로 구성한 것이다. 이 춤의 형. 질은 진쇠가락 낙궁, 터벌림, 도살풀이 등의 가락을 바탕으로 곁걸음, 따라부치는 걸음, 잔걸음, 무릅들어건기, 뒤꿈치 째기, 앞꿈치 꺾고 뒤꿈치 디딤, 발 옆으로 밀어주기 등 섬세하고 우아하며 절도가 있어 우리민속춤이 지닌 정중동의 맛을 지니고 있다. 특히 음악은 외국에 없는 10박자에서 36박자까지 나가는 특징을 지니고 있다.

## 찬조출연

### 한얼민속예술단



김세하 단장

## 작품해설

▶ 화관무는 태고의 태평성대를 기리는 춤이며 궁중무용의 복식으로 조선왕조의 장식적 전통성을 표현하고 있으며 그 춤사위는 손목에 메달린 한삼을 이용해서 엮어가며 유동선의 울동감이 창조되는 춤이다.



화관무

▶ 음력8월 한가윗날 밤에 곱게 단장한 부녀자들이 수십명씩 모여 손에 손을 잡고 원형으로 늘어서 강강술래라는 후렴이 붙은 노래를 부르며 빙글빙글 돌면서 뛰노는 놀이이다.



강강술래

▶ 무속에서 전래된 춤으로 동서남북 사방 신에게 돈을 뿌려 신을 달래던 춤으로 현재는 종이로 만든 지전을 양손에 들고 음율에 맞추어 아름다운 선을 그리며 사방신을 달래는 춤으로 그 춤사위가 오묘하며 농약적으로 음율에 맞추어 추는 지전춤은 고전미가 특이하다.



지전춤



작품해설



▶ 이 춤은 한국무용중에서 가장 아름답고 흥미있는 춤 중의 하나이다. 1930년대 초에 무당 춤의 부채에서 소재를 얻어 만들어진 춤으로 의상은 궁중복 색에서 당의를, 족도리는 신부의 화관을 쓰고 화려한 목단이 그려진 부채를 양손에 들고 추는 춤으로 어느 춤자리에서나 애용되어 추어지는 춤이다.



▶ 삼고무 삼복으로 구성되어있다. 한국의 가락만이 가질 수 있는 굿거리, 자진모리, 당악중의 장단을 날렵하게 휘몰아치며 고도의 기술과 잔가락의 다양함을 원하는 춤사위로, 영혼마저 뒤엎어 버릴 듯 세차고 풍요로움이 복합된 다양한 가락이 특징이다.



▶ 근대 무용계의 반숙진 단장이 만든 민속무로써 굿거리 장단에 맞추어 선비와 여인들의 아름다운 사랑을 표현한 춤이다.



▶ 농경사회에서 일꾼들의 흥을 돋우기 위하여 북소리와 춤이 갖는 이미지를 미적구조에 부합하여 만든 작품이다. 두레곳에서 농악으로 농악에서 다시 춤으로 마당놀이에서 쓰이던 가락과 제의의식에서 쓰이던 가락과 몸짓이 서로 부합하여 멋과 흥, 그리고 신명을 돋우며 춤사위는 폭이 넓으면서 몸놀림이 크며 남성적이면서 유하고 각선미와 곡선미를 가락에 맞추어 조화를 이룬다.

출연진



김윤주 (태평무전수자)



강정숙 (무용강사)



박경자



정희선 (무용강사)



정명숙 (무용강사)



맹소윤



김휘영



최필순



임미향 (무용강사)



강연아



정영숙



최정자



이영옥



내종옥 (무용강사)



박연주 (무용강사)



이혜옥



양순여



박성희



송명자



강주희



이성하



강금주



박수자



조옥자



임병우



유숙자

도와주신 분들

▶ 안무 총지휘	반숙진 단장		
▶ 무대 연출	반숙진		
▶ 기획	금동석		
▶ 음악	반주악사: 박병천		
	- 장고: 박병천	- 대금: 박환영	- 징: 김민자
	- 북: 고종우	- 태평소: 박경연	- 아쟁: 이태백
	- 팽가리: 임수정	- 태평소: 박경연	
▶ 영상	지화춘		
▶ 의상	Mr. 리, 미미의상실		





여성 여러분의  
건강과 행복을 드리는  
전통무용의 전당!  
반숙진 무용교실로 오세요!

양천구민회관 지하 1층(열린마당)

## 반숙진 전통무용교실

- 주소 : 서울시 양천구 목1동 404-97
- 전화 : 02-651-0359
- H.P : 017-269-0388/011-9077-0388